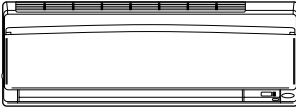


**DAIKIN**

**INVERTER**

*KLYMATYZATOR POKOWY DAIKIN*

## **Instrukcja obsługi**



FTXS20D(A)VMW(L)	FTKS20D(A)VMW(L)
FTXS25D(A)VMW(L)	FTKS25D(A)VMW(L)
FTXS35D(A)VMW(L)	FTKS35D(A)VMW(L)
FTXS20D2(3)VMW(L)	FTKS20D2(3)VMW(L)
FTXS25D2(3)VMW(L)	FTKS25D2(3)VMW(L)
FTXS35D2(3)VMW(L)	FTKS35D2(3)VMW(L)
CTXS50D(2)VMW(L)	CTKS50D(2)VMW(L)
FTXS50D2V1W(L)	FTKS50D2V1W(L)
FTXS20DVMW7	
FTXS25DVMW7	
FTXS35DVMW7	
FTXS50DVMW7	



# SPIS TREŚCI

## **PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA**

---

Środki ostrożności .....	2
Nazwy elementów.....	4
Przygotowanie do pracy .....	7

## **EKSPLOATACJA**

---

Tryb AUTO • OSUSZANIE • CHŁODZENIE • OGRZEWANIE • NAWIEW.....	11
Ustawianie kierunku nawiewu.....	13
Praca w trybie POWERFUL (pełna moc).....	15
Cicha praca urządzenia zewnętrznego.....	16
Tryb ECONO .....	17
Czujnik ruchu .....	18
Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego .....	20
System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi.....	22

## **KONSERWACJA**

---

Konserwacja i czyszczenie .....	25
---------------------------------	----

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

---

Rozwiązywanie problemów .....	28
-------------------------------	----

# Środki ostrożności

- Niniejszą instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwodostępnym dla osoby obsługującej urządzenie.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją.
- Ze względów bezpieczeństwa użytkownicy muszą dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Informacje te zaklasyfikowane są jako OSTRZEŻENIA i PRZESTROGI. Należy stosować się do podanych niżej zaleceń: są one ważne ze względów bezpieczeństwa.



## OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.



## PRZESTROGA

Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia lub umiarkowanymi/średnio poważnymi obrażeniami ciała.



Postępowanie zabronione.



Klimatyzator musi być koniecznie uziemiony.



Nie wolno dotykać klimatyzatora (ani pilota) mokrymi rękami.




Postępuj dokładnie według instrukcji.




Nie wolno dopuścić do zamknięcia klimatyzatora (ani pilota).





## OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia, jeśli w jego pobliżu stwierdzono obecność niebezpiecznych gazów, w tym gazów palnych lub agresywnych chemicznie. 
- Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.
- Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy, przemieszczania, modyfikacji lub reinstalacji klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru itp. Jeśli zachodzi konieczność naprawy lub ponownego montażu, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o poradę i informację.

- Czynniki chłodnicze używane w klimatyzatorze jest bezpieczny. Choć nie powinny mieć miejsca żadne wycieki, to jeśli z jakiegoś powodu czynnik chłodniczy wydostanie się do pomieszczenia, należy uważać, by nie zetknął się z otwartym płomieniem, np. w piecu gazowym, naftowym lub palenisku. 
- Jeśli klimatyzator nie chłodzi (grzeje) w sposób prawidłowy, to można podejrzewać wyciek czynnika chłodniczego – dlatego należy w takim przypadku skontaktować się z dealerem. Podczas wykonywania napraw przy okazji uzupełniania czynnika chłodniczego, należy skonsultować zakres naprawy z serwisem technicznym.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnego montażu klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Instalację należy powierzyć personelowi dealera lub wykwalifikowanemu technikowi.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała, w przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak śwąd lub płomienie, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie należy skontaktować się z dealerem celem uzyskania dalszych instrukcji.
- W zależności od warunków eksploatacji może zająć konieczność zamontowania detektora prądu upływowego. Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.



## PRZESTROGA

- Klimatyzator musi być uziemiony. Niedokładne uziemienie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno podłączać uziemienia do rury gazowej, wodnej, piorunochronu ani uziemienia linii telefonicznej. 
- Nie należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.
- Nigdy nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza. 

- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem wewnętrznym klimatyzatora. Może to spowodować niecałkowite spalanie lub deformację urządzenia pod wpływem temperatury.
- Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza. Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.
- Nie należy stawać ani siadać na urządzeniu zewnętrznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów; nie należy zdejmować osłony wentylatora.
- Pod urządzeniem wewnętrznym i zewnętrznym nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które nie powinny być narażane na działanie wilgoci. W określonych warunkach wilgoć zawarta w powietrzu może ulec kondensacji, co spowoduje wypływ skroplin.
- Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.
- Nie należy dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber urządzenia zewnętrznego. Grozi to obrażeniami ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełne bez nadzoru.
- Małych dzieci należy pilnować, tak by nie bawiły się urządzeniem.

- 
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.
  - Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
  - Nie należy podłączać klimatyzatora do źródła zasilania o parametrach innych niż podane. Może to spowodować uszkodzenie lub pożar.
  - Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić swobodny odpływ skroplonej wody. W przypadku niecałkowitego odprowadzenia skroplin może dojść do zamoczenia elementów budynku, mebli itp.
  - Nie należy umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia. Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Gdy zwierzę znajdzie się w urządzeniu, jego kontakt z częściami elektrycznymi może spowodować uszkodzenia, powstanie dymu lub pożaru.



- 
- Klimatyzatora nie należy obsługiwać mokrymi rękoma.



- 
- Urządzenia wewnętrznego nie należy myć dużą ilością wody – używać tylko lekko zwilżonej ściereczki.
  - Na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów zawierających wodę, takich jak wazon. Woda może przedostać się do wnętrza urządzenia, uszkodzić izolacje elektryczne, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem elektrycznym.



## Miejsce montażu

■ Montaż klimatyzatora w warunkach wyszczególnionych na poniższej liście wymaga uprzedniej konsultacji z dealerem.

- Miejsca zatłuszczone lub takie, w których występuje para wodna albo sadza.
- Środowiska silnie zaslone, np. okolice wybrzeża.
- Miejsca, w których występują związki siarki, na przykład okolice gorących źródeł.
- Miejsca, w których śnieg może zasypać urządzenie zewnętrzne.

Skropliny z urządzenia zewnętrznego muszą być odprowadzane w miejsce zapewniające swobodny odpływ .

## Należy upewnić się, że hałas nie będzie przeszkadzał sąsiadom

■ Miejsce montażu powinno spełniać poniższe wymagania.

- Powinno być na tyle mocne, by wytrzymać ciężar urządzenia, i nie powodować rezonansu ani wibracji.
- Powinno być tak wybrane, by powietrze wydobywające się z urządzenia zewnętrznego ani dźwięki towarzyszące pracy urządzenia nie były uciążliwe dla sąsiadów.

## Prace przy instalacji elektrycznej

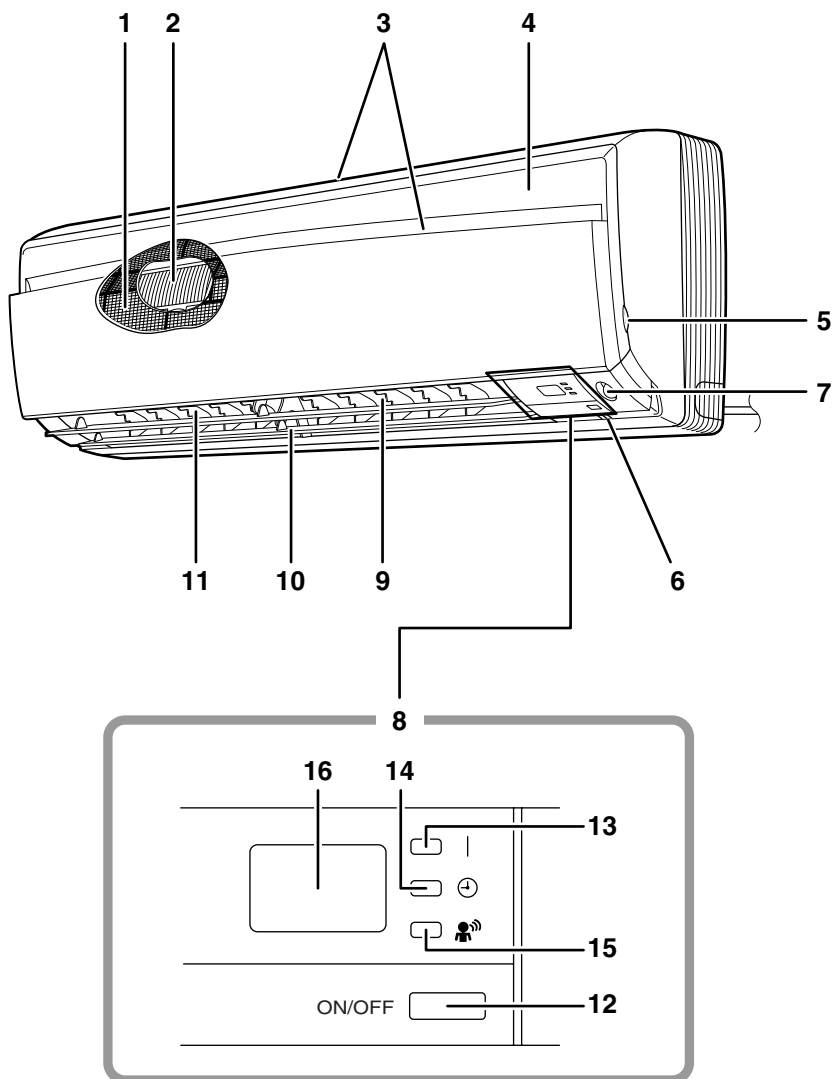
- Klimatyzator powinien być zasilany z osobnego obwodu zasilania.

## Przenoszenie systemu

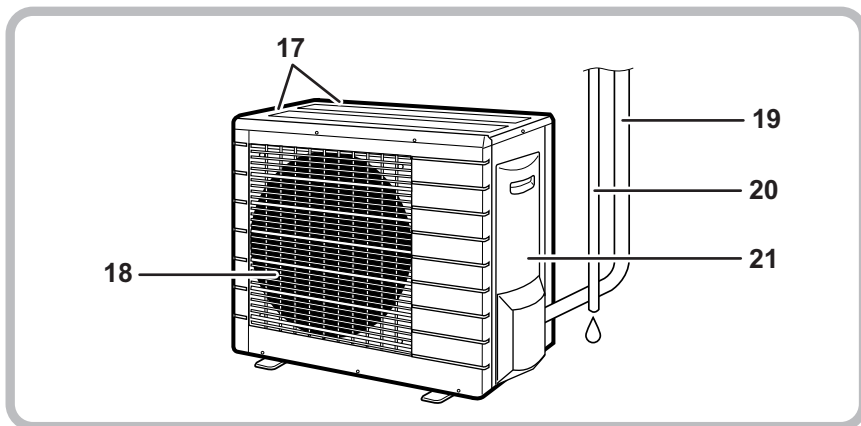
- Przenoszenie klimatyzatora wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Jeśli zachodzi potrzeba przeniesienia lub zmiany konfiguracji systemu, należy zwrócić się do dealera.

# Nazwy elementów

## ■ Urządzenie wewnętrzne



## ■ Urządzenie zewnętrzne



### ■ Urządzenie wewnętrzne

1. **Filtr powietrza**
2. **Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze:**
  - Filtry te są przymocowane po stronie wewnętrznej filtrów powietrza.
3. **Wlot powietrza**
4. **Panel przedni**
5. **Zaczep w panelu**
6. **Czujnik temperatury w pomieszczeniu:**
  - Mierzy temperaturę powietrza wokół urządzenia.
7. **Czujnik ruchu:**
  - Wykrywa ruch ludzi i automatycznie przełącza urządzenie między pracą w trybie normalnym a pracą w trybie energooszczędnym. (strona 18.)
8. **Wyświetlacz**
9. **Wylot powietrza**
10. **Łopatki poziome (kierownice)** (strona 13.)
11. **Łopatki pionowe (żaluzje)**
  - Żaluzje znajdują się we wnętrzu wylotu powietrza. (strona 13.)

### ■ Urządzenie zewnętrzne

17. **Wlot powietrza:** (tylny i boczny)
18. **Wylot powietrza**
19. **Przewody czynnika chłodniczego i kabel łączący urządzenia**

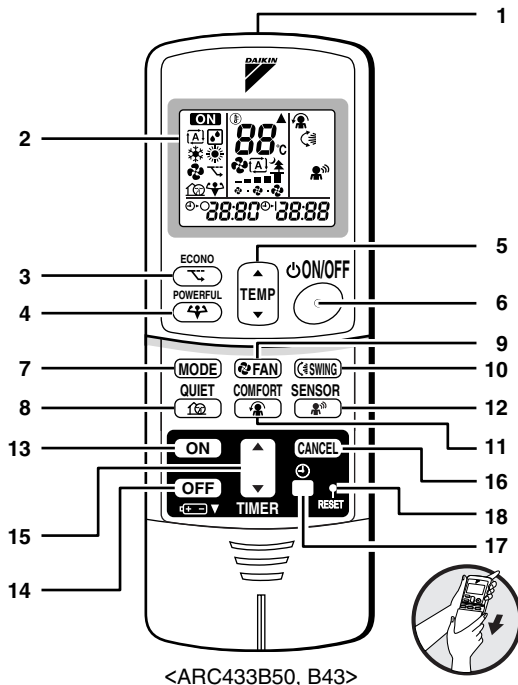
12. **Wyłącznik urządzenia wewnętrznego:** (strona 11.)
  - Naciśnięcie przełącznika powoduje uruchomienie urządzenia. Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.
  - Tryby pracy wymieniono w poniższej tabeli.

		Nastawa temperatury	Natężenie nawiewu
Tryb			
FTKS	CHŁODZENIE	22°C	AUTO
FTXS	AUTO	25°C	AUTO

- Wyłącznik jest użyteczny, gdy zginie pilot zdalnego sterowania.
13. **Lampka sygnalizacyjna pracy (zielona)**
  14. **Lampka wyłącznika czasowego (pomarańczowa):** (strona 20.)
  15. **Lampka czujnika ruchu (zielona):** (strona 18.)
  16. **Odbiornik sygnału:**
    - Odbiera sygnały z pilota.
    - Odebranie sygnału jest sygnalizowane krótkim sygnałem dźwiękowym.
      - Uruchomienie ..... bip-bip
      - Zmiana ustawień ..... bip
      - Zatrzymanie ..... biiiip
  20. **Wąż na skropliny**
  21. **Złącze uziemienia:**
    - Pod tą pokrywą.

W przypadku niektórych modeli wygląd urządzenia zewnętrznego może różnić się od przedstawionego.

## ■ Pilot zdalnego sterowania



### 1. Nadajnik sygnału:

- Wysyła sygnały do urządzenia wewnętrznego.

### 2. Wyświetlacz:

- Wyświetlane są na nim bieżące ustawienia. (Na ilustracji, w celach poglądowych, wszystkie segmenty wyświetlacza przedstawiono jako aktywne.)

### 3. Przycisk ECONO:

praca w trybie ECONO (strona 17.)

### 4. Przycisk POWERFUL:

praca w trybie POWERFUL (pełna moc) (strona 15.)

### 5. Przyciski do regulacji temperatury:

- Służą do zmiany nastawy temperatury.

### 6. Przycisk ON/OFF:

- Naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie urządzenia.  
Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.

### 7. Przycisk MODE (wybór trybu):

- Służy do wyboru trybu pracy. (AUTO/OSUSZANIE/CHŁODZENIE/OGRZEWANIE/NAWIEW) (strona 11.)

### 8. Przycisk QUIET: praca urządzenia

zewnętrznego w trybie cichym (strona 16.)

### 9. Przycisk FAN (nawiew):

- Służy do wyboru natężenia nawiewu.

### 10. Przycisk SWING: (strona 13.)

- Ustawianie kierunku przepływu powietrza. (strona 12)

### 11. Przycisk COMFORT AIR FLOW:

- Komfortowy nawiew. (strona 14)

### 12. Przycisk SENSOR:

- Włączanie czujnika ruchu (strona 18.)

### 13. Przycisk ON TIMER: (strona 21.)

### 14. Przycisk OFF TIMER: (strona 20.)

### 15. Przycisk programowania wyłącznika czasowego:

- Służy do ustawiania czasu.

### 16. Przycisk TIMER CANCEL:

- Anuluje ustawienia wyłącznika czasowego.

### 17. Przycisk ZEGAR (strona 9.)

### 18. Przycisk RESET:

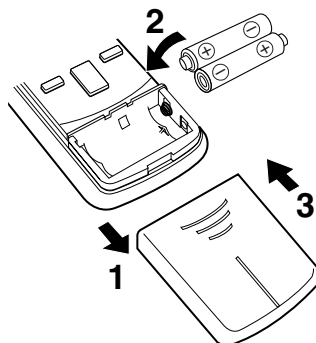
- W przypadku zamarznięcia zresetuj urządzenie.  
• Popchnij za pomocą cienkiego przedmiotu.

# Przygotowanie do pracy

## ■ Wkładanie baterii

1. Przesuń pokrywę przednią, aby ją zdjąć.
2. Włóż dwie suche baterie (AAA).
3. Ponownie załóż przednią osłonę.

Prawidłowo ustaw + i - !



## UWAGA

### ■ Informacje o bateriach

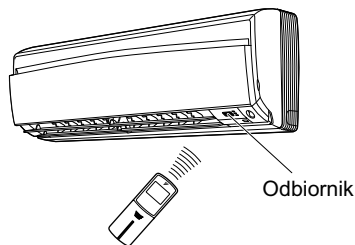
- Wymieniając baterie, należy stosować baterie tego samego typu i wymieniać zawsze obie baterie na raz.
- Gdy system nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć.
- Zalecamy wymianę baterii raz na rok, jednak jeśli wyświetlacz pilota zacznie przygasać albo wystąpią trudności w komunikacji, należy wymienić baterie na nowe, alkaliczne. Nie wolno stosować baterii manganowych.
- Załączone baterie pozwalają na eksploatację systemu w początkowym okresie. Czas eksploatacji tych baterii może być krótki i zależy od daty produkcji klimatyzatora.



# Przygotowanie do pracy

## ■ Posługiwanie się pilotem

- Chcąc skorzystać z pilota, należy skierować nadajnik na urządzenie zewnętrzne. Jeśli cokolwiek, na przykład zasłona, blokuje przesyłanie sygnału między urządzeniem a pilotem, urządzenie nie będzie działać.
- Nie należy dopuszczać do upadku pilota. Nie należy także dopuścić, by zamókł.
- Maksymalna odległość, na jaką może odbywać się komunikacja, wynosi około 7 m.



## ■ Mocowanie uchwyty na pilota do ściany

1. Wybierz miejsce, z którego sygnał może dotrzeć do urządzenia.
2. Przymocuj uchwyt do ściany, słupa lub w innym podobnym miejscu za pomocą przygotowanych na miejscu wkrętów.
3. Wsuń pilota w uchwyt.



## UWAGA

### ■ Informacje na temat pilota

- Nigdy nie należy wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Kurz na nadajniku lub odbiorniku sygnału powoduje zmniejszenie czułości. Należy wytrzeć kurz miękką ściereczką.
- Znajdująca się w pomieszczeniu świetlówka ze starterem elektronicznym może utrudniać komunikację między pilotem a urządzeniem. W takim przypadku należy zasięgnąć porady serwisu.
- Jeśli sygnały z pilota sterują innym urządzeniem, należy przemieścić to urządzenie albo zwrócić się do serwisu.

## ■ Nastawianie zegara

### 1. Naciśnij przycisk ZEGAR.

Pojawi się 0:00.

⊖ miga.

### 2. Naciśnij przycisk programowania wyłącznika czasowego, aby ustawić aktualną godzinę.

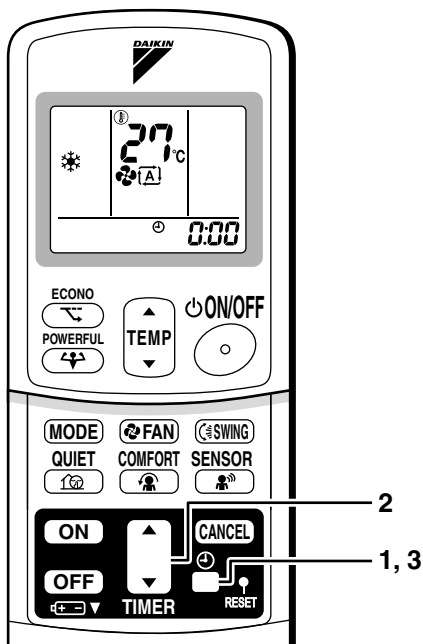
Przytrzymanie naciśniętego przycisku "▲" lub "▼" powoduje szybką zmianę godziny na wyświetlaczu.

### 3. Naciśnij przycisk ZEGAR.

⋮ miga.

## ■ Włączanie wyłącznikiem głównym

- Po włączeniu urządzenia następuje zawsze otwarcie, a następnie zamknięcie kierownicy. (Jest to normalna procedura.)



# UWAGA

## ■ Ergooszczędne korzystanie z urządzenia

- Należy uważać, by zanedbać nie wychłodzić (nagrząć) pomieszczenia. Utrzymanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.
- Okna należy zasłonić żaluzjami lub zasłonami. Odizolowanie pomieszczenia od promieni słonecznych i powietrza z zewnątrz wzmacnia efekt chłodzenia (ogrzewania).
- Zatkanie filtrów powietrza jest przyczyną nieefektywnej pracy i nadmiernego zużycia energii. Filtry należy czyścić raz na około dwa tygodnie.

### Zalecana nastawa temperatury

Chłodzenie: 26°C – 28°C  
Ogrzewanie: 20°C – 24°C

## ■ Ważne informacje

- Klimatyzator pobiera zawsze 15-35 watów z sieci elektrycznej, nawet gdy nie pracuje.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, na przykład wiosną lub jesienią, należy wyłączyć go wyłącznikiem głównym.
- Klimatyzator należy eksploatować w warunkach podanych poniżej.

Tryb	Warunki pracy	W razie eksploatacji poza tym przedziałem
CHŁO- DZENIE	Temperatura zewnętrzna: (2MK(X)S40) 10 do 46°C (2MXS52) –10 do 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 do 46°C (RK(X)S) –10 do 46°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 32°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> <li>(W systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi może zostać wyłączone tylko urządzenie zewnętrzne.)</li> <li>Na urządzeniu wewnętrznym może skroplić się para wodna; krople mogą ściekać.</li> </ul>
OGRZE- WANIE	Temperatura zewnętrzna: (2MXS40) –10 do 15,5°C (2MXS52) –15 do 15,5°C (3/4/5MXS) –15 do 15,5°C (RXS20/25/35) –15 do 20°C (RXS) –10 do 18°C Temperatura w pomieszczeniu: 10 do 30°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> </ul>
OSU- SZANIE	Temperatura zewnętrzna: (2MK(X)S40) 10 do 46°C (2MXS52) –10 do 46°C (3/4/5MK(X)S) –10 do 46°C (RK(X)S) –10 do 46°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 32°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> <li>Na urządzeniu wewnętrznym może skroplić się para wodna; krople mogą ściekać.</li> </ul>

- Eksploatacja poza tymi przedziałami wilgotności i temperatury może spowodować zadziałanie zabezpieczenia i wyłączenie systemu.

# Tryb AUTO • OSUSZANIE • CHŁODZENIE • OGRZEWANIE • NAWIEW

Klimatyzator działa w trybie wybranym przez użytkownika. Po następnym włączeniu klimatyzator będzie działał w tym samym trybie.

## ■ Uruchamianie

### 1. Naciśnij przycisk wyboru trybu (MODE) i wybierz tryb pracy.

- Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego trybu.

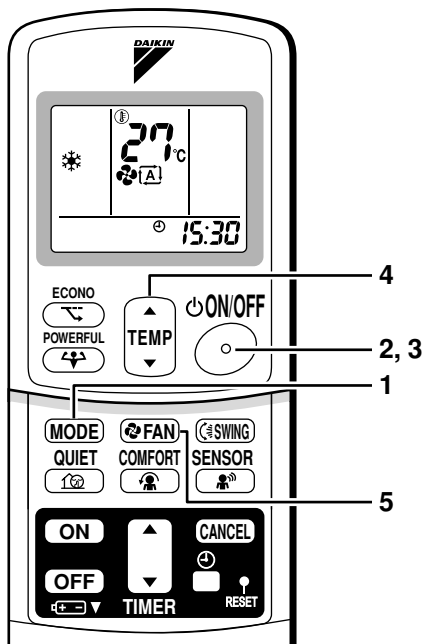
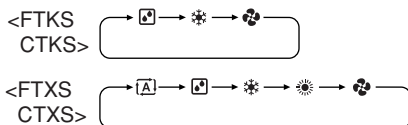
: AUTO

: OSUSZANIE

: CHŁODZENIE

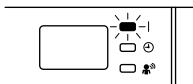
: OGRZEWANIE

: NAWIEW



### 2. Naciśnij przycisk wyłącznika ON/OFF.

- Zapali się lampka sygnalizacyjna PRACY urządzenia.



## ■ Wyłączenie

### 3. Ponownie naciśnij przycisk wyłącznika ON/OFF.

- Lampka sygnalizacyjna PRACY zgaśnie.






## ■ Zmiana nastawy temperatury

### 4. Naciśnij przycisk regulacji temperatury.


Tryb OSUSZANIE lub NAWIEW	Tryb AUTO, CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE
Zmiana temperatury nie jest możliwa.	Naciśnij "▲" aby podnieść temperaturę lub "▼", aby obniżyć temperaturę.
	Ustaw żądaną temperaturę. 

# ■ Zmiana natężenia nawiewu

## 5. Naciśnij przycisk FAN.

Tryb OSUSZANIE	Tryb AUTO, CHŁODZENIE, OGRZEWANIE lub NAWIEW
Zmiana natężenia nawiewu nie jest możliwa.	Dostępnych jest pięć poziomów intensywności nawiewu, od "  " do "  " oraz dodatkowo "  " "  ". 

- Cicha praca urządzenia wewnętrznego

Po ustawieniu nawiewu na "  " urządzenie wewnętrzne będzie działać ciszej.  
Z ustawienia tego należy korzystać, chcąc wyciszyć urządzenie.

## UWAGA

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie OGRZEWANIE

- Ponieważ klimatyzator ogrzewa pomieszczenie, pobierając ciepło z zewnątrz i przekazując je do wewnątrz, wydajność ogrzewania obniża się przy niskich temperaturach zewnętrznych. Jeśli wydajność ogrzewania jest niewystarczająca, zaleca się użycie innego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem.
- System pompy ciepła ogrzewa pomieszczenie rozprowadzając gorące powietrze po wszystkich jego częściach. Po rozpoczęciu pracy w trybie ogrzewania może minąć trochę czasu, zanim pomieszczenie się ogrzeje.
- Podczas ogrzewania na urządzeniu zewnętrznym może pojawić się szron, który obniża wydajność ogrzewania. W takim wypadku system przełączy się w tryb odszraniania, aby usunąć szron.
- Podczas odszraniania z urządzenia wewnętrznego nie wypływa gorące powietrze.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie CHŁODZENIE

- Klimatyzator chłodzi pomieszczenie, wydmuchując gorące powietrze z pomieszczenia na zewnątrz, dlatego przy wysokiej temperaturze zewnętrznej wydajność klimatyzatora spada.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie OSUSZANIE

- Komputer próbuje usunąć wilgoć z pomieszczenia, a jednocześnie w miarę możliwości utrzymać temperaturę. Temperatura i intensywność nawiewu dobierana jest automatycznie, a zatem nie jest możliwa ręczna regulacja tych parametrów.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie AUTO

- W trybie AUTO system wybiera odpowiedni tryb pracy (OGRZEWANIE lub CHŁODZENIE) w zależności od temperatury, jaka panuje w pomieszczeniu w chwili rozpoczęcia pracy.
- Okresowo system automatycznie dokonuje ponownego wyboru trybu, tak aby uzyskać w pomieszczeniu temperaturę zadaną przez użytkownika.
- Jeśli użytkownikowi nie odpowiada praca w trybie AUTO, to można ręcznie wybrać żądany tryb i ustawienia.

### ■ Uwaga na temat ustawiania intensywności nawiewu


- Przy małej intensywności nawiewu efekt chłodzenia (ogrzewania) także jest słabszy.

# Ustawianie kierunku nawiewu

Istnieje możliwość ustawienia kierunku nawiewu w celu zapewnienia maksymalnego komfortu.


## ■ Ustawianie łopatek poziomych (kierownic)

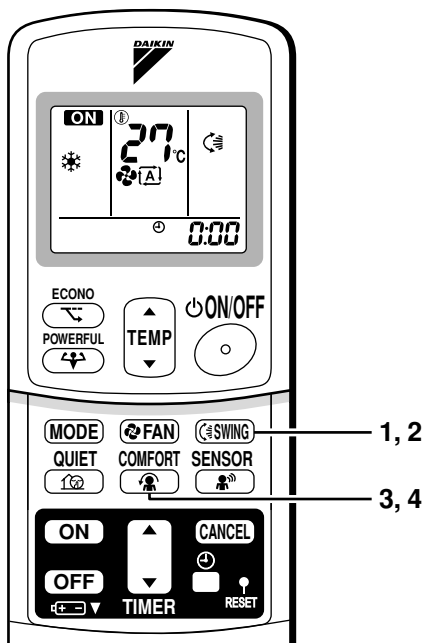
### 1. Naciśnij przycisk SWING.

Na ekranie jest wyświetlany symbol  i żaluzje zaczną poruszać się ruchem wahadłowym.

### 2. Gdy kierownice znajdują się we właściwym położeniu, ponownie naciśnij przycisk SWING.

Kierownice przestaną się poruszać.

"" zniknie z wyświetlacza.



## ■ Regulacja łopatek pionowych (żaluzji)

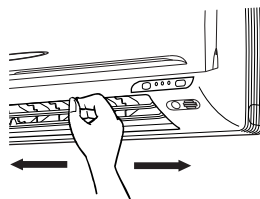
Złap za uchwyt i przesun żaluzje.

(Uchwyty znajdują się na lewej i prawej łopacie.)

- Jeśli urządzenie zainstalowano w narożniku pomieszczenia, żaluzje powinny być skierowane w stronę przeciwną do ścian.

W przeciwnym przypadku ściana zablokuje przepływ

powietrza, powodując spadek efektywności chłodzenia (lub ogrzewania).



## ■ Włączanie nawiewu COMFORT AIRFLOW

### 3. Naciśnij przycisk "COMFORT AIRFLOW".

Położenie kłapy zmieni się, zapobiegając nawiewowi powietrza bezpośrednio na obecnych w pomieszczeniu.

- Na wyświetlaczu pojawi się "👤".

(CHŁODZENIE/OSUSZANIE) Kłapa uniesie się.

(OGRZEWANIE) Kłapa zostanie opuszczona.

## ■ Wyłączanie funkcji COMFORT AIRFLOW

### 4. Naciśnij ponownie przycisk "COMFORT AIRFLOW".

- Kłapa powróci do zapamiętanej pozycji, w której znajdowała się, zanim włączono tryb COMFORT AIRFLOW.

- "👤" zniknie z wyświetlacza.

## Uwagi dotyczące pracy w trybie nawiewu COMFORT AIRFLOW

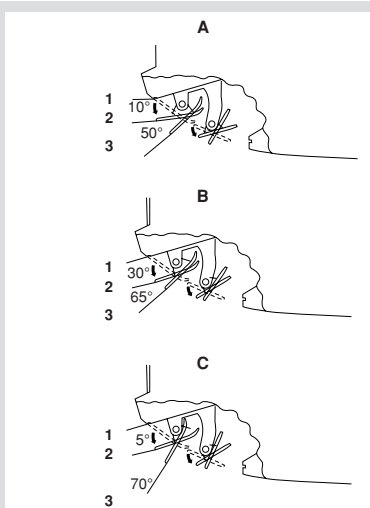
- Nie jest możliwa jednoczesna praca w trybach POWERFUL i COMFORT AIRFLOW. Priorytet ma tryb POWERFUL.

## Uwagi na temat kąta ustawienia kierownic i żaluzji

- Zakres, w jakim poruszają się kierownice po naciśnięciu przycisku **SWING** zależy od trybu pracy. (Patrz rysunek.)

### ■ UWAGA

- Do ustawiania kąta kierownic należy zawsze używać pilota. Próba ręcznego poruszenia kierownicami w czasie, gdy trwa ich ruch wahadłowy, może spowodować uszkodzenie mechanizmu.
- Podczas ustawiania żaluzji należy zachować ostrożność. Wewnątrz wylotu powietrza znajduje się wirujący szybko wentylator.



**A** W trybie OSUSZANIE lub CHŁODZENIE

**B** W trybie OGRZEWANIE

**C** W trybie NAWIEW

**1** Gdy urządzenie nie pracuje

**2** Górna granica

**3** Dolna granica

# Praca w trybie POWERFUL (pełna moc)

Funkcja POWERFUL (pełna moc) intensyfikuje efekt chłodzenia lub ogrzewania w dowolnym trybie pracy. Możliwe jest uzyskanie maksymalnej wydajności.

## ■ Włączanie trybu POWERFUL

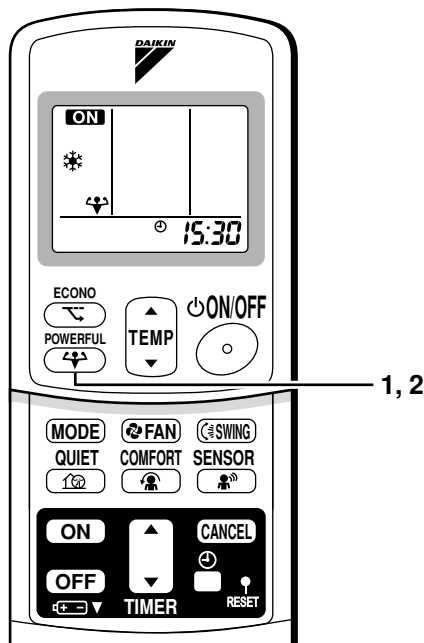
### 1. Naciśnij przycisk "POWERFUL".

- Praca w trybie POWERFUL kończy się po 20 minutach. System wraca do pracy z ustawieniami obowiązującymi przed włączeniem funkcji POWERFUL.
- Na wyświetlaczu pojawi się "❄️".
- Podczas pracy w trybie POWERFUL niektóre funkcje są niedostępne.

## ■ Anulowanie trybu POWERFUL

### 2. Ponownie naciśnij przycisk "POWERFUL".

- "❄️" zniknie z wyświetlacza.



## UWAGA

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie POWERFUL

- Nie jest możliwa jednoczesna praca w trybie POWERFUL oraz jednym z trybów: ECONO, QUIET lub COMFORT. Priorytet jest przyznawany funkcji, której przycisk został naciśnięty jako ostatni.
- Tryb POWERFUL można ustawić wyłącznie podczas pracy urządzenia. Naciśnięcie przycisku zatrzymania spowoduje anulowanie ustawień, a symbol "❄️" zniknie z wyświetlacza.
- **W trybie CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE**  
W celu maksymalizacji efektu chłodzenia (ogrzewania), konieczne jest zwiększenie wydajności urządzenia zewnętrznego i ustawienie maksymalnej intensywności nawiewu. Temperatury i natężenia przepływu powietrza nie można zmienić.
- **W trybie OSUSZANIE**  
Ustawienie temperatury jest obniżone o 2,5°C, a natężenie nawiewu jest nieznacznie zwiększone.
- **W trybie NAWIEW**  
Natężenie nawiewu jest ustalone na poziomie maksymalnym.
- **Gdy wybrane jest pomieszczenie uprzywilejowane**  
Patrz "System z wieloma urządzeniami wewnętrznymi" (strona 22).



# Cicha praca urządzenia zewnętrznego

W trybie cichej pracy urządzenia zewnętrznego poziom hałasu wytwarzanego przez to urządzenie zostaje ograniczony poprzez zmianę częstotliwości i prędkości obrotowej jego wentylatora. Funkcja ta jest przydatna w nocy.

## ■ Włączanie trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

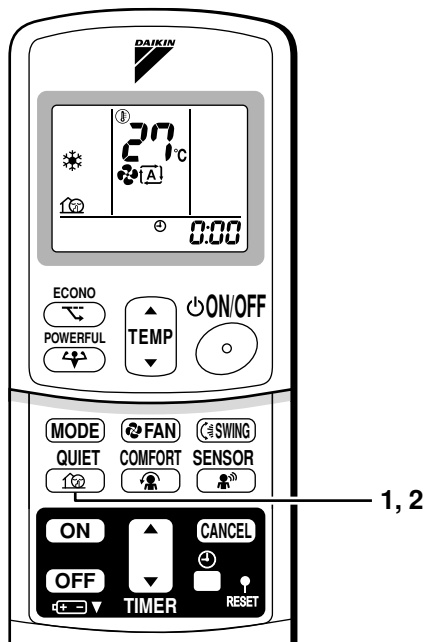
### 1. Naciśnij przycisk "QUIET".

- Na wyświetlaczu pojawi się "🔇".

## ■ Anulowanie trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

### 2. Ponownie naciśnij przycisk "QUIET".

- "🔇" zniknie z wyświetlacza.



## UWAGA

### ■ Uwaga na temat trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

- W systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi funkcja ta będzie działać pod warunkiem wybrania trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego we wszystkich urządzeniach wewnętrznych. Jeśli jednak wybrane jest pomieszczenie uprzywilejowane, należy zapoznać się z punktem "System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi" na stronie 22.
- Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie CHŁODZENIE, OGRZEWANIE i AUTO. (Nie jest dostępna w trybie NAWIEW i OSUSZANIE.)
- Nie można jednocześnie włączyć trybu POWERFUL i trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego. Priorytet jest przyznawany funkcji, której przycisk został naciśnięty jako ostatni.

# Tryb ECONO

Tryb ECONO umożliwia efektywną pracę, obniżając maksymalny pobór mocy przez urządzenie.

## ■ Uruchamianie trybu ECONO

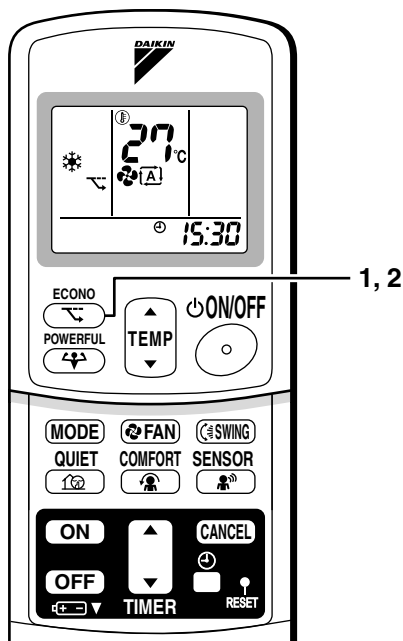
### 1. Naciśnij przycisk "ECONO".

- Na wyświetlaczu pojawi się "ECONO".

## ■ Anulowanie trybu ECONO

### 2. Naciśnij ponownie przycisk "ECONO".

- "ECONO" zniknie z wyświetlacza.



## UWAGA


- Tryb ECONO można ustawić wyłącznie podczas pracy urządzenia. Naciśnięcie przycisku zatrzymania spowoduje anulowanie ustawień, a symbol "ECONO" zniknie z wyświetlacza.
- Tryb ECONO umożliwia efektywną pracę, ograniczając pobór mocy przez urządzenie zewnętrzne (operując częstotliwością).
- Tryb ECONO działa w trybach AUTO, CHŁODZENIE, OSUSZANIE i OGRZEWANIE.
- Nie jest możliwa jednoczesna praca w trybach POWERFUL i ECONO.
- Priorytet jest przyznawany funkcji, której przycisk został naciśnięty jako ostatni.
- Jeśli pobór mocy jest już niski, może on nie ulec dalszemu obniżeniu mimo włączenia trybu ECONO.

# Czujnik ruchu

Klimatyzator jest wyposażony w działający na podczerwień czujnik, który reaguje na ruch ludzi w pomieszczeniu.


## ■ Włączanie czujnika ruchu

### 1. Naciśnij przycisk "SENSOR".

- Na wyświetlaczu pojawi się " ".

## ■ Wyłączanie czujnika ruchu

### 2. Ponownie naciśnij przycisk "SENSOR".

- " " zniknie z wyświetlacza.

### [PRZYKŁAD]

#### Gdy ktoś jest w pomieszczeniu

- Normalna praca



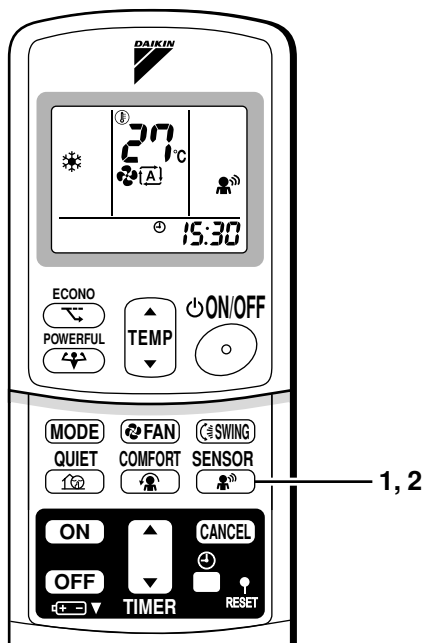
#### Gdy nikogo nie ma w pomieszczeniu

- po 20 minutach przejście w tryb energooszczędny.



#### Ktoś ponownie wchodzi do pomieszczenia

- Powrót do normalnej pracy.



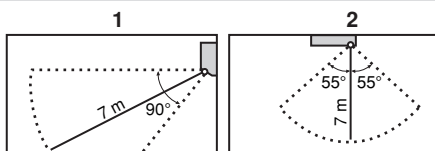
## Czujnik ruchu pomaga zaoszczędzić energię

### ■ Praca w trybie energooszczędnym

- Temperatura jest zmieniana w stosunku do ustawionej o  $-2^{\circ}\text{C}$  przy ogrzewaniu/ $+2^{\circ}\text{C}$  przy chłodzeniu/ $+2^{\circ}\text{C}$  przy osuszaniu.
- Natężenie nawiewu jest nieznacznie zmniejszane.

## Uwagi na temat czujnika ruchu

- Poniżej przedstawiono zasięg działania czujnika.



- 1 Kąt w płaszczyźnie pionowej:  $90^{\circ}$  (na boki)
- 2 Kąt w płaszczyźnie poziomej:  $110^{\circ}$  (z góry)

- Czujnik może nie wykryć obiektów poruszających się w odległości większej niż  $7\text{ m}$ . (zob. zasięg działania)
- Czulość czujnika zależy od lokalizacji urządzenia wewnętrznego, szybkości, z jaką porusza się obiekt, temperatury itp.
- Czujnik reaguje na zwierzęta, światło słoneczne, poruszające się zasłony i światło odbite od lusterek tak samo, jak na przechodzące osoby.
- Uaktywnienie czujnika nie jest możliwe podczas pracy w trybie POWERFUL.
- Gdy czujnik ruchu jest aktywny, tryb nocny (strona 20) nie włącza się.

## PRZESTROGA

- Nie należy umieszczać dużych przedmiotów w pobliżu czujnika. Ponadto nie należy umieszczać urządzeń grzewczych ani nawilżaczy w zasięgu działania czujnika. Czujnik może wykrywać obiekty, których nie powinien wykrywać, albo nie wykrywać tych obiektów, które powinien.
- Nie należy uderzać ani silnie naciskać czujnika ruchu. Może to spowodować jego uszkodzenie i nieprawidłowe działanie.

# Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego

Wyłącznik czasowy służy do automatycznego włączania lub wyłączenia klimatyzatora w nocy lub rano. Można także jednocześnie uaktywnić funkcję automatycznego włączania (ON TIMER) i wyłączenia (OFF TIMER) urządzenia.

## ■ Korzystanie z wyłącznika czasowego (OFF TIMER)

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze. (strona 9.)

### 1. Naciśnij przycisk "OFF TIMER".

Pojawi się 0:00.

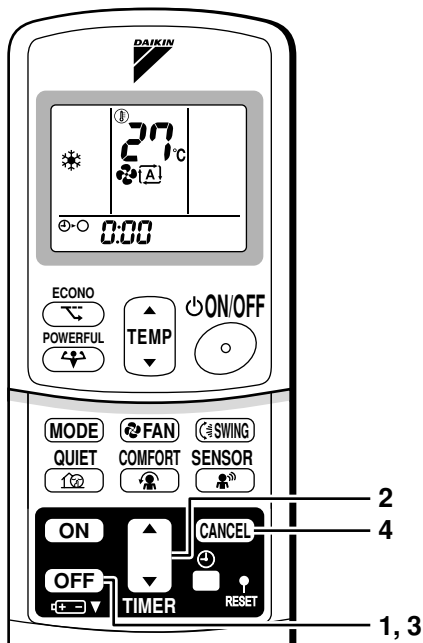
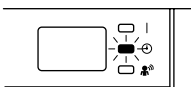
⊕-⊖ miga.

### 2. Naciskaj przycisk programowania wyłącznika czasowego, aż do uzyskania odpowiedniej godziny.

- Każde naciśnięcie przycisku zmienia ustawiony czas o 10 minut. Przytrzymanie przycisku powoduje przyspieszoną zmianę wskazania.

### 3. Ponownie naciśnij przycisk "OFF TIMER".

- Zapali się lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego.



## ■ Anulowanie zaprogramowanego wyłącznika czasowego

### 4. Naciśnij przycisk "CANCEL".

- Lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego zgaśnie.

## Uwagi

- Gdy zaprogramowane jest automatyczne włączanie lub wyłączenie, nie jest wyświetlana aktualna godzina.
- Po zaprogramowaniu włącznika lub wyłącznika czasowego ustawiona godzina zostanie zapisana w pamięci. (Pamięć jest kasowana po wymianie baterii w pilocie.)
- Gdy urządzenie jest sterowane przez włącznik/wyłącznik czasowy, rzeczywisty czas pracy może różnić się od zaprogramowanego przez użytkownika.

### ■ TRYB NOCNY

Gdy zaprogramowany jest wyłącznik czasowy (OFF TIMER), klimatyzator automatycznie modyfikuje nastawę temperatury (0,5°C więcej przy CHŁODZENIU, 2,0°C mniej przy OGRZEWANIU), aby zapobiec nadmiernemu wychłodzeniu (nagrzaniu) pokoju w nocy.

## ■ Korzystanie z włącznika czasowego (ON TIMER)

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze (strona 9).

### 1. Naciśnij przycisk "ON TIMER"

Pojawi się 6:00.

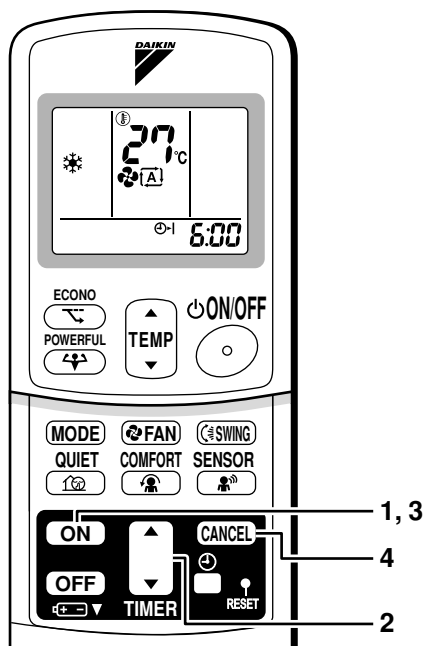
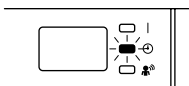
⊕-| miga.

### 2. Naciskaj przycisk programowania wyłącznika czasowego, aż do uzyskania odpowiedniej godziny.

- Każde naciśnięcie przycisku zmienia ustawiony czas o 10 minut.  
Przytrzymanie przycisku powoduje przyspieszoną zmianę wskazania.

### 3. Ponownie naciśnij przycisk "ON TIMER".

- Zapali się lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego.



## ■ Anulowanie zaprogramowanego włącznika czasowego

### 4. Naciśnij przycisk "CANCEL".

- Lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego zgaśnie.

## ■ Jednoczesne użycie włącznika i wyłącznika czasowego

Poniżej przedstawiono przykład jednoczesnego ustawienia włącznika i wyłącznika.

(Przykład)

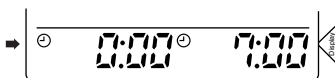
Aktualna godzina 23:00

(Urządzenie pracuje)

OFF TIMER na 0:00 \*

OFF TIMER na 7:00 \*

\* = jednocześnie



## UWAGA

### ■ W następujących sytuacjach konieczne będzie ponowne zaprogramowanie włącznika/ wyłącznika czasowego.

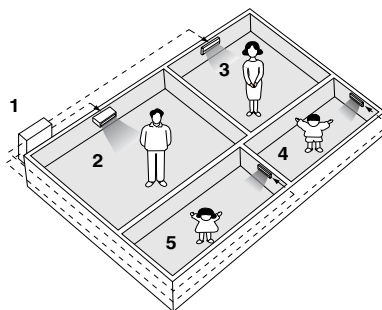
- Po wyłączeniu zasilania wyłącznikiem głównym.
- Po awarii zasilania.
- Po wymianie baterii w pilocie.

# System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi

## << Co to jest "Multi System"? >>

W tym systemie jedno urządzenie zewnętrzne jest podłączone do wielu urządzeń wewnętrznych.

- 1 Urządzenie zewnętrzne
- 2 Pokój dzienny
- 3 Pomieszczenie A
- 4 Pomieszczenie B
- 5 Pokój C



## ■ Wybór trybu pracy

### 1. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane, ale funkcja ta jest nieaktywna lub niedostępna

Gdy pracuje więcej niż jedno urządzenie wewnętrzne, priorytet ma to, które zostało włączone jako pierwsze. W tym przypadku urządzenia włączone później należy przestawić w ten sam tryb pracy (\*1), co pierwsze urządzenie.

W przeciwnym razie przejdą one w tryb gotowości, lampka kontrolna pracy zacznie migać; nie oznacza to usterki. (\*1)

- Można używać jednocześnie trybu CHŁODZENIE, OSUSZANIE i NAWIEW.
- W trybie AUTO wybierane jest automatycznie CHŁODZENIE albo OGRZEWANIE, w zależności od temperatury w pomieszczeniu.

A zatem tryb AUTO jest dostępny przy wyborze tego samego trybu pracy, co tryb obowiązujący w pomieszczeniu z urządzeniem włączonym jako pierwsze.

#### <PRZESTROGA>

W normalnych warunkach priorytet ma tryb pracy wybrany w pomieszczeniu, w którym urządzenie zostało uruchomione jako pierwsze. Wyjątek stanowią poniższe sytuacje.

Jeśli w pierwszym pomieszczeniu obowiązuje tryb NAWIEW, to późniejsze wybranie trybu ogrzewania w innym pomieszczeniu spowoduje, że priorytet będzie miało ogrzewanie. W tej sytuacji klimatyzator działający w trybie NAWIEW przejdzie w tryb gotowości, a lampka kontrolna pracy będzie migać.

### 2. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane

Patrz "Pomieszczenie uprzywilejowane" na stronie 23.

## ■ Tryb cichej pracy nocnej (tylko przy chłodzeniu)

Aby możliwe było korzystanie z trybu cichej pracy nocnej, konieczne jest zaprogramowanie urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera.

W trybie cichej pracy nocnej zredukowane jest natężenie hałasu wytwarzanego przez urządzenie zewnętrzne w godzinach nocnych, przez co hałas jest mniej uciążliwy dla sąsiadów.

- Tryb cichej pracy nocnej włącza się, gdy temperatura spadnie o co najmniej 5°C poniżej najwyższej temperatury zarejestrowanej tego dnia. Jeśli zatem różnica temperatur jest mniejsza niż 5°C, funkcja ta nie zostanie uaktywniona.
- W trybie cichej pracy nocnej wydajność chłodnicza urządzenia jest nieco obniżona.

## ■ Cicha praca urządzenia zewnętrznego (strona 16)

### 1. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane, ale funkcja ta jest nieaktywna lub niedostępna

Korzystając z trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego w systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi (Multi system), należy przestawić wszystkie urządzenia wewnętrzne w tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego, korzystając z ich pilotów.

Aby wyjść z trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego, należy skasować ten tryb w jednym z działających urządzeń wewnętrznych, korzystając z pilota.

Mimo to na wyświetlaczach pilotów pozostałych urządzeń nadal sygnalizowany będzie tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego.

Zalecamy wyłączenie tego trybu we wszystkich pomieszczeniach.

### 2. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane

Patrz "Pomieszczenie uprzywilejowane" na stronie 23.

## ■ Blokada trybu chłodzenia/ogrzewania (dostępna tylko w modelach typu pompa ciepła)

Aby możliwe było korzystanie z blokady trybu chłodzenia/ogrzewania, konieczne jest wstępne zaprogramowanie urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera. Blokada trybu chłodzenia / ogrzewania wymusza włączenie trybu chłodzenia albo ogrzewania. Funkcja ta bywa użyteczna, jeśli chce się przestawić wszystkie urządzenia wewnętrzne należące do jednego systemu w ten sam tryb pracy.

## ■ Pomieszczenie uprzywilejowane

Aby korzystać z funkcji pomieszczenia uprzywilejowanego, należy wstępnie zaprogramować urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera.

Urządzenie znajdujące się w pomieszczeniu wyznaczonym jako uprzywilejowane, ma priorytet w następujących sytuacjach;

### 1. Priorytet trybu pracy

Ponieważ tryb wybrany w pomieszczeniu uprzywilejowanym traktowany jest priorytetowo, użytkownik może wybrać w tym pomieszczeniu inny tryb, niż w pozostałych.

(Przykład)

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

W pokoju A wybrano tryb CHŁODZENIA, a w pokojach B, C i D obowiązują następujące tryby pracy:

Tryb pracy w pokoju B, C i D	Status pokoju B, C i D, gdy urządzenie w pokoju A działa w trybie CHŁODZENIA
CHŁODZENIE, OSUSZANIE lub NAWIEW	Bieżący tryb pracy pozostaje niezmienny
OGRZEWANIE	Urządzenie przechodzi w tryb gotowości Powrót do pracy następuje po wyłączeniu urządzenia w pokoju A.
AUTO	Jeśli wybrany jest tryb CHŁODZENIE, urządzenie działa dalej. Jeśli wybrany jest tryb OGRZEWANIE, urządzenie przechodzi w tryb gotowości. Powrót do pracy następuje po wyłączeniu urządzenia w pokoju A.



## **2. Priorytet w trybie POWERFUL**

(Przykład)

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

Urządzenia wewnętrzne w pokojach A, B, C i D pracują. Jeśli urządzenie w pokoju A przejdzie w tryb POWERFUL, system będzie starał się zmaksymalizować wydajność w pokoju A. W takim przypadku efektywność chłodzenia (ogrzewania) w pokojach B, C i D może się nieznacznie zmniejszyć.

## **3. Priorytet w trybie cichej pracy urządzenia zewnętrznego**

(Przykład)

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

Aby włączyć tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego, wystarczy wybrać ten tryb w pokoju A.

Nie trzeba wybierać trybu pracy cichej na wszystkich urządzeniach

# Konserwacja i czyszczenie



**PRZESTROGA** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym.

## Urządzenia

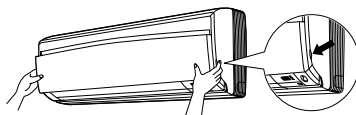
### ■ Urządzenie wewnętrzne, zewnętrzne i pilot

1. Należy wytrzeć je miękką ściereczką.

### ■ Panel przedni

1. **Otwórz przedni panel.**

- Chwyc panel za wycięcia po obu stronach i unieś go, dopóki nie zostanie zablokowany (towarzyszy temu kliknięcie).

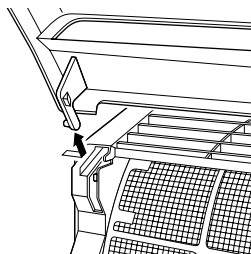


2. **Zdejmij panel przedni.**

- Unieś panel przedni, przesun go nieznacznie w prawo i zdejmij z poziomej osi.

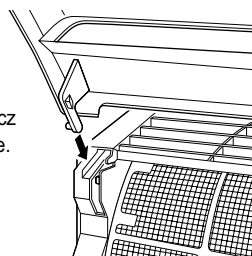
3. **Wyczyść przedni panel.**

- Można go wytrzeć miękką ściereczką zmoconą wodą.
- Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie obojętnych detergentów.
- Jeśli panel był myty w wodzie, należy go osuszyć ściereczką i po umyciu wysuszyć w cieniu.



4. **Założ przedni panel.**

- Dopasuj 2 zaczepy w panelu do szczelin i wsuń je do samego końca.
- Zamknij powoli przedni panel i pchnij go w 3 miejscach. (po obu bokach i w środku)



Umieść klucz w szczelinie.



## PRZESTROGA

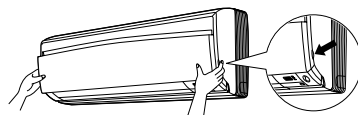
- Nie należy dotykać metalowych elementów urządzenia wewnętrznego. Grozi to skażeniem.
- Zdejmując lub zakładając przednią kratkę, należy korzystać z mocnego i stabilnego stołka oraz zachować szczególną ostrożność.
- Zdejmując lub zakładając przednią kratkę, należy przytrzymywać ją ręką, aby nie upadła.
- Do czyszczenia nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, nafty, benzyny, rozpuszczalnika, olejków eterycznych, środków ściernych, ani innych substancji żrących albo twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu kratki należy upewnić się, czy jest ona pewnie zamocowana.

# Filtry

## 1. Otwórz przedni panel. (strona 25)

## 2. Wyciągnij filtry powietrza.

- Naciśnij wycięcie pośrodku każdego z filtrów lekko ku górze, a następnie pociągnij w dół.



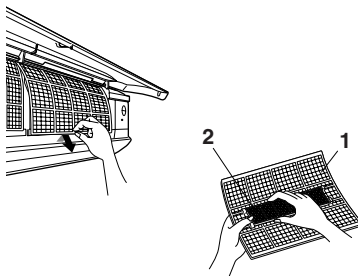
## 3. Wyjmij tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze.

- Chwyć za wycięte części ramy i odblokuj cztery zaczepy.

## 4. Wyczyść lub wymień filtry.

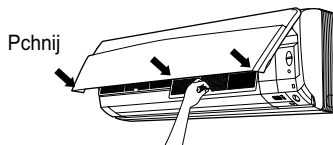
Patrz niżej.

- 1 Filtr powietrza
- 2 Filtr oczyszczający powietrze z funkcją odwaniania fotokatalitycznego



## 5. Włóż na miejsce filtr powietrza i tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze, a następnie zamknij przedni panel.

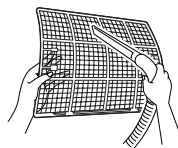
- Wsuń zaczepy filtrów w szczeliny w przednim panelu. Zamknij powoli przedni panel i pchnij go w 3 miejscach. (po obu bokach i w środku)



## ■ Filtr powietrza

### 1. Umyj filtry powietrza wodą albo wyczyść je odkurzaczem.

- W przypadku trudności z usunięciem kurzu, wymyj filtry obojętnym detergentem rozcieńczonym letnią wodą, a następnie pozostaw w cieniu do wyschnięcia.
- Zaleca się czyszczenie filtrów powietrza raz na dwa tygodnie.



## ■ Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze

Zdolność tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze można przedłużyć, myjąc filtr wodą raz na 6 miesięcy. Zalecamy wymianę filtra raz na 3 lata.



## [Konserwacja]

1. **Usuń kurz odkurzacze i ostrożnie przemyj wodą.**
2. **Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, namaczaj go przez 10-15 minut w wodzie zmieszanej z obojętnym środkiem czyszczącym.**
3. **Podczas czyszczenia wodą nie należy wyjmować filtra z ramy.**
4. **Po wymyciu strząśnij pozostałości wody i wysusz filtr w cieniu.**
5. **Ponieważ materiał jest wykonany z poliestru, nie należy osuszać filtra przez wyciskanie go.**

## [Wymiana]

1. **Odłącz wypustki od ramy filtra i wymień filtr na nowy.**

• Stary filtr należy poddać utylizacji jako odpad niepalny.

## UWAGA

- Zabrudzone filtry:
  - (1) nie usuwają przykrych zapachów z powietrza.
  - (2) nie oczyszczają powietrza.
  - (3) pogarszają wydajność ogrzewania lub chłodzenia.
  - (4) mogą wydzielać nieprzyjemne zapachy.
- Aby zamówić filtr oczyszczający powietrze z funkcją fotokatalitycznego odwaniania, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono klimatyzator.
- Zużyte filtry powietrza są odpadami niepalnymi.

Element	Nr części
Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze (bez ramy), 1 zestaw	KAF970A46

## Czynności kontrolne

Sprawdź, czy podstawa, postument i inne mocowania urządzenia zewnętrznego nie są naruszone lub skorodowane.

Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów i wylotów urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.

Sprawdź, czy podczas chłodzenia lub osuszania z węża wypływają skropliny.

- Jeśli brak jest skroplin, to można podejrzewać wyciek z urządzenia wewnętrznego. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i zwrócić się do serwisu.

## ■ Przed dłuższą przerwą w eksploatacji

1. **W pogodny dzień włącz na kilka godzin sam wentylator, aby wysuszyć wnętrze klimatyzatora.**
  - Naciśnij przycisk "MODE" i wybierz tryb nawiewu.
  - Naciśnij przycisk "ON/OFF", aby włączyć urządzenie.
2. **Po zatrzymaniu pracy wyłącz zasilanie klimatyzatora wyłącznikiem głównym.**
3. **Wyczyść filtry powietrza i ponownie je załóż.**
4. **Wyjmij baterie z pilota.**
5. **Po zatrzymaniu pracy wyłącz zasilanie klimatyzatora wyłącznikiem głównym.**
  - Jeśli do urządzenia zewnętrznego jest podłączonych kilka urządzeń wewnętrznych, przed włączeniem nawiewu sprawdź, czy w innym pokoju nie jest włączone ogrzewanie. (strona 23)

# Rozwiązywanie problemów

## Zjawiska, które nie są objawami uszkodzenia.

Wymienione niżej zjawiska nie świadczą o nieprawidłowej pracy klimatyzatora, lecz mają określone uzasadnienia. Możliwe jest dalsze korzystanie z klimatyzatora.

Objaw	Wyjaśnienie
Urządzenie nie od razu zaczyna działać. <ul style="list-style-type: none"><li>• Włącznik ON/OFF został naciśnięty zaraz po wyłączeniu urządzenia.</li><li>• Ponownie wybrano tryb.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ma to zabezpieczać klimatyzator przed uszkodzeniem. Należy odczekać około 3 minut.</li></ul>
Gorące powietrze nie wypływa od razu po rozpoczęciu ogrzewania.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Klimatyzator nagrzewa się. Należy odczekać od 1 do 4 minut. (System jest skonstruowany w taki sposób, że rozpoczyna nadmuch dopiero po osiągnięciu określonej temperatury.)</li></ul>
Ogrzewanie jest nagle przerywane i słychać dźwięk przepływającej cieczy.	<ul style="list-style-type: none"><li>• System odszrania urządzenie zewnętrzne. Należy odczekać od 3 do 8 minut.</li></ul>
Z urządzenia wewnętrznego wydobywa się woda lub para.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ W trybie OGRZEWANIE<ul style="list-style-type: none"><li>• Podczas odszraniania szron na urządzeniu zewnętrznym roztopia się i zamienia w wodę lub parę.</li></ul></li><li>■ W trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE<ul style="list-style-type: none"><li>• Wilgoć z powietrza skropliła się na chłodnej powierzchni przewodów zewnętrznych; z urządzenia kapie woda.</li></ul></li></ul>
Z urządzenia wewnętrznego wydobywają się opary.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dzieje się tak, gdy podczas chłodzenia powietrze w pokoju zostanie schłodzone przez zimny strumień powietrza i wytworzy się mgła.</li></ul>
Urządzenie wewnętrzne wydziela przykry zapach.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dzieje się tak, gdy zapachy pochodzące od pomieszczenia, mebli lub papierosów zostaną wchłonięte przez urządzenie i są wydmuchiwane wraz z powietrzem. (W takim przypadku zalecamy wezwanie technika w celu wyczyszczenia urządzenia wewnętrznego. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.)</li></ul>
Zewnętrzny wentylator obraca się, mimo że klimatyzator nie pracuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Po wyłączeniu klimatyzatora:<ul style="list-style-type: none"><li>• Wentylator zewnętrzny działa jeszcze przez 60 sekund w celu zabezpieczenia systemu.</li></ul></li><li>■ Gdy klimatyzator nie pracuje:<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy bardzo wysokiej temperaturze zewnętrznej wentylator zewnętrzny jest włączany w celu zabezpieczenia systemu.</li></ul></li></ul>
Urządzenie nagle wyłączyło się. (Lampka sygnalizacyjna PRACY świeci)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ W celu zabezpieczenia systemu klimatyzator może wyłączyć się po nagłym i silnym skoku napięcia. Po około 3 minutach urządzenie zacznie ponownie działać.</li></ul>
Nie są wyświetlane sygnały z pilota. Niska czułość pilota. Niski kontrast lub zaciemniony wyświetlacz. Brak możliwości wykonywania działań za pomocą wyświetlacza.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baterie wyczerpują się i pilot nie działa prawidłowo. Wymienić wszystkie baterie na nowe baterie alkaliczne typu AAA. Szczegółowe informacje podano w rozdziale "Wkładanie baterii" na stronie 7.</li><li>* Po wymianie baterii nacisnąć przycisk zerowania, jeśli dostępny.</li></ul>

## Ponownie sprawdź urządzenie.

Przed wezwaniem serwisu należy ponownie sprawdzić urządzenie.

Objaw	Sprawdź
Klimatyzator nie działa. (Lampka sygnalizacyjna PRACY nie świeci)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy wyłącznik główny nie jest wyłączony albo nie zadziałał bezpiecznik?</li><li>• Czy nie jest to awaria zasilania?</li><li>• Czy w pilocie znajdują się baterie?</li><li>• Czy wyłącznik czasowy jest prawidłowo ustawiony?</li></ul>
Słaby efekt chłodzenia (ogrzewania).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy filtry powietrza są czyste?</li><li>• Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego?</li><li>• Czy temperatura jest prawidłowo ustawiona?</li><li>• Czy okna i drzwi są pozamykane?</li><li>• Czy prawidłowo ustawiono natężenie i kierunek przepływu powietrza?</li><li>• Czy uaktywniony został czujnik ruchu? (strona 18.)</li></ul>
Urządzenie nagle przestaje działać. (Lampka sygnalizacyjna PRACY miga.)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy filtry powietrza są czyste?</li><li>• Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego? Wyczyść filtry lub usuń przeszkodę i wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem, w którym zakupiono klimatyzator.</li><li>• W systemie z <b>wieloma urządzeniami wewnętrznymi</b>: czy we wszystkich urządzeniach wewnętrznych wybrano ten sam tryb pracy? Jeśli nie, wybierz ten sam tryb we wszystkich urządzeniach wewnętrznych i sprawdź, czy lampka miga. Ponadto, jeśli wybrano tryb "AUTO", na chwilę przestaw wszystkie urządzenia wewnętrzne w tryb "CHŁODZENIE" albo "OGRZEWANIE" i sprawdź, czy lampki przestały migać. Jeśli lampki przestaną migać po wykonaniu powyższych czynności, to urządzenie działa prawidłowo. (strona 23).</li></ul>
Nienormalne zachowanie urządzenia podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Klimatyzator może działać nieprawidłowo z powodu wyładowań atmosferycznych lub zakłóceń radiowych. Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota.</li></ul>

## Natychmiast wezwij serwis.



### OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia niezwykłych objawów (takich jak swąd spalenizny), należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym. Kontynuowanie pracy, gdy urządzenie nie działa normalnie, może być przyczyną problemów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy lub przeróbek klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.

Jeśli wystąpi jeden z poniższych objawów, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

- Przewód zasilający jest gorący lub uszkodzony.
  - Podczas pracy urządzenia słychać nietypowy dźwięk.
  - Praca jest często przerywana przez wyłącznik bezpieczeństwa, bezpiecznik lub detektor prądu upływowego.
  - Często zdarza się, że jeden z przełączników lub przycisków nie działa prawidłowo.
  - Wyczuwalny jest swąd.
  - Z urządzenia wewnętrznego wypyływa woda.
- ▶ Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym i skontaktuj się z serwisem.

<ul style="list-style-type: none"><li>■ Po przerwie w zasilaniu Klimatyzator wznowi pracę po około 3 minutach. Wystarczy chwilę poczekać.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wyładowania atmosferyczne Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia w pobliżu wyładowań atmosferycznych, należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym, aby zabezpieczyć system.</li></ul>
---	--

## Wymagania dotyczące utylizacji



Zakupiony klimatyzator jest oznaczony takim symbolem. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi i muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterów.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterów.

Baterie należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania poddać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

## Zalecane jest przeprowadzanie okresowej konserwacji

W pewnych warunkach eksploatacyjnych, po kilku sezonach użytkowania wewnątrz klimatyzatora może ulec zanieczyszczeniu, co spowoduje pogorszenie wydajności. Oprócz regularnego czyszczenia, wykonywanego przez użytkownika, zaleca się przeprowadzanie okresowej konserwacji, dokonywanej przez specjalistę. Aby zlecić specjalistyczną konserwację, należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.

Koszty konserwacji ponosi użytkownik.

## Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A

Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

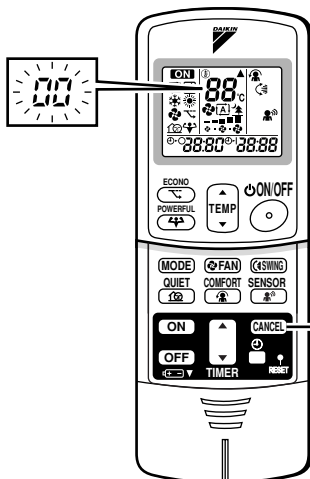
W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerem.

## Diagnostowanie usterek

### KODY BŁĘDÓW NA PILOCIE

W urządzeniach z rodziny ARC433 odpowiednie kody są wyświetlane na wyświetlaczu temperatury na głównym urządzeniu.

1. Po naciśnięciu przycisku **TIMER CANCEL** i przytrzymaniu go przez 5 sekund na wyświetlaczu temperatury zacznie migać wskazanie "00".



Przycisk **TIMER CANCEL**  
Anuluje ustawienia wyłącznika  
czasowego.



2. Naciskaj kilkakrotnie przycisk **TIMER CANCEL**, dopóki nie zostanie wygenerowany ciągły sygnał dźwiękowy.
- Wskazywany kod będzie się zmieniał zgodnie z informacjami poniżej i słyszalny będzie długi sygnał dźwiękowy.

	KOD	ZNACZENIE
SYSTEM	00	STAN NORMALNY
	UA	NIEPRAWIDŁOWA KOMBINACJA URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO Z ZEWNĘTRZNYM
	U0	NIEDOBÓR CZYNNIKA CHŁODNICZEGO
	U2	SPADEK NAPIĘCIA LUB ZA DUŻE NAPIĘCIE W OBWODZIE GŁÓWNYM
	U4	BŁĄD TRANSMISJI (MIĘDZY URZĄDZENIEM WEWNĘTRZNYM A ZEWNĘTRZNYM)
URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	A1	USZKODZENIE ELEKTRONIKI URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO
	A5	ZABEZPIECZENIE CIŚNIENIOWE LUB ZABEZPIECZENIE PRZED ZAMARZANIEM
	A6	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA
	C4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	C9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	EA	BŁĄD PRZEŁĄCZANIA CHŁODZENIE-GRZANIE
	E1	USTERKA PŁYTKI DRUKOWANEJ
	E5	PRZECIĄŻENIE
	E6	NIEPOWODZENIE PRZY URUCHAMIANIU SPRĘŻARKI
	E7	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA NA PRĄD STAŁY
	F3	ZABEZPIECZENIE TERMICZNE NA TŁOCZENIU
	F6	STEROWANIE WYSOKIM CIŚNIENIEM (W TRYBIE CHŁODZENIA)
	H0	USTERKA CZUJNIKA
	H6	PRACA WSTRZYMANA Z POWODU USTERKI CZUJNIKA POŁOŻENIA
	H8	NIEPRAWIDŁOWOŚĆ W PRZEKŁADNIKU PRĄD
	H9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
	J3	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY NA TŁOCZENIU
	J6	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	L3	PRZEGRZANIE ELEMENTÓW ELEKTRYCZNYCH
	L4	WYSOKA TEMPERATURA RADIATORA OBWODU INWERTERA
	L5	ZA DUŻY PRĄD NA WYJŚCIU
	P4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY RADIATORA OBWODU INWERTERA

## UWAGA

1. Krótki sygnał dźwiękowy i dwa kolejne sygnały dźwiękowe oznaczają niezgodne kody.
2. Aby anulować wyświetlanie kodu, przytrzymaj przycisk **TIMER CANCEL** naciśnięty przez 5 sekund.  
Wyświetlanie kodu zostanie anulowane samoczynnie, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 minuty.

ZIELONA		CZERWONA					DIAGNOZA
MIKROKOMPUTER DZIAŁA NORMALNIE	WYKRYWANIE USTEREK						
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5 <sup>a</sup>		
☀	●	●	●	●	●	STAN NORMALNY → SPRAWDZIĆ URZ. WEWNĘTRZNE	
☀	☀	●	☀	☀	●	ZADZIAŁAŁ WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY ALBO ZABEZPIECZENIE PRZED ZAMARZANIEM W URZĄDZENIU DZIAŁAJĄCYM ALBO POZOSTAJĄCYM W GOTOWOŚCI	
☀	☀	●	☀	●	●	* ZADZIAŁAŁ PRZEKAŹNIK ZABEZPIECZAJĄCY PRZED PRZECIĄŻENIEM ALBO TEMPERATURA NA TŁOCZENIU JEST ZA WYSOKA	
☀	●	☀	☀	●	●	NIEPOWODZENIE PRZY URUCHAMIANIU SPRĘŻARKI	
☀	●	☀	●	☀	●	ZA DUŻY PRĄD NA WEJŚCIU	
☀	☀	☀	●	●	●	* USTERKA TERMISTORA LUB ANOMALIA PRZEKŁADNIKA PRĄD	
☀	☀	☀	●	☀	●	WYSOKA TEMPERATURA SKRZYNKI ELEKTRYCZNEJ	
☀	●	●	●	☀	●	WYSOKA TEMPERATURA RADIATORA OBWODU INWERTERA	
☀	●	●	☀	●	●	* ZA DUŻY PRĄD NA WYJŚCIU	
☀	●	●	☀	☀	●	* NIEDOBÓR CZYNNIKA CHŁODNICZEGO	
☀	☀	●	●	☀	●	ZA NISKIE NAPIĘCIE W OBWODZIE GŁÓWNYM LUB CHWILOWY ZANIK NAPIĘCIA	
☀	☀	●	●	●	●	USZKODZENIE PRZEŁĄCZNIKA ELEKTROMAGNETYCZNEGO ZAWORU ZMIANY KIERUNKU PRZEPŁYWU	
☀	☀	☀	☀	☀	●	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA	
☀	—	—	—	—	●	[UWAGA 1]	
●	—	—	—	—	●	AWARIA ZASILANIA LUB [UWAGA 2]	

a UWAGA: Dioda LED5 jest dostępna tylko w seriach 5M.

ZIELONA	NORMALNIE MIGA
RED	NORMALNIE WYŁĄCZONA
☀	WŁ.
☀	MIGA
●	WYŁ.
—	NIEISTOTNE

### KONTROLKA NA PŁYTCIE DRUKOWANEJ URZĄDZEŃ ZEWN.

rodzina 2MXS, 2MKS

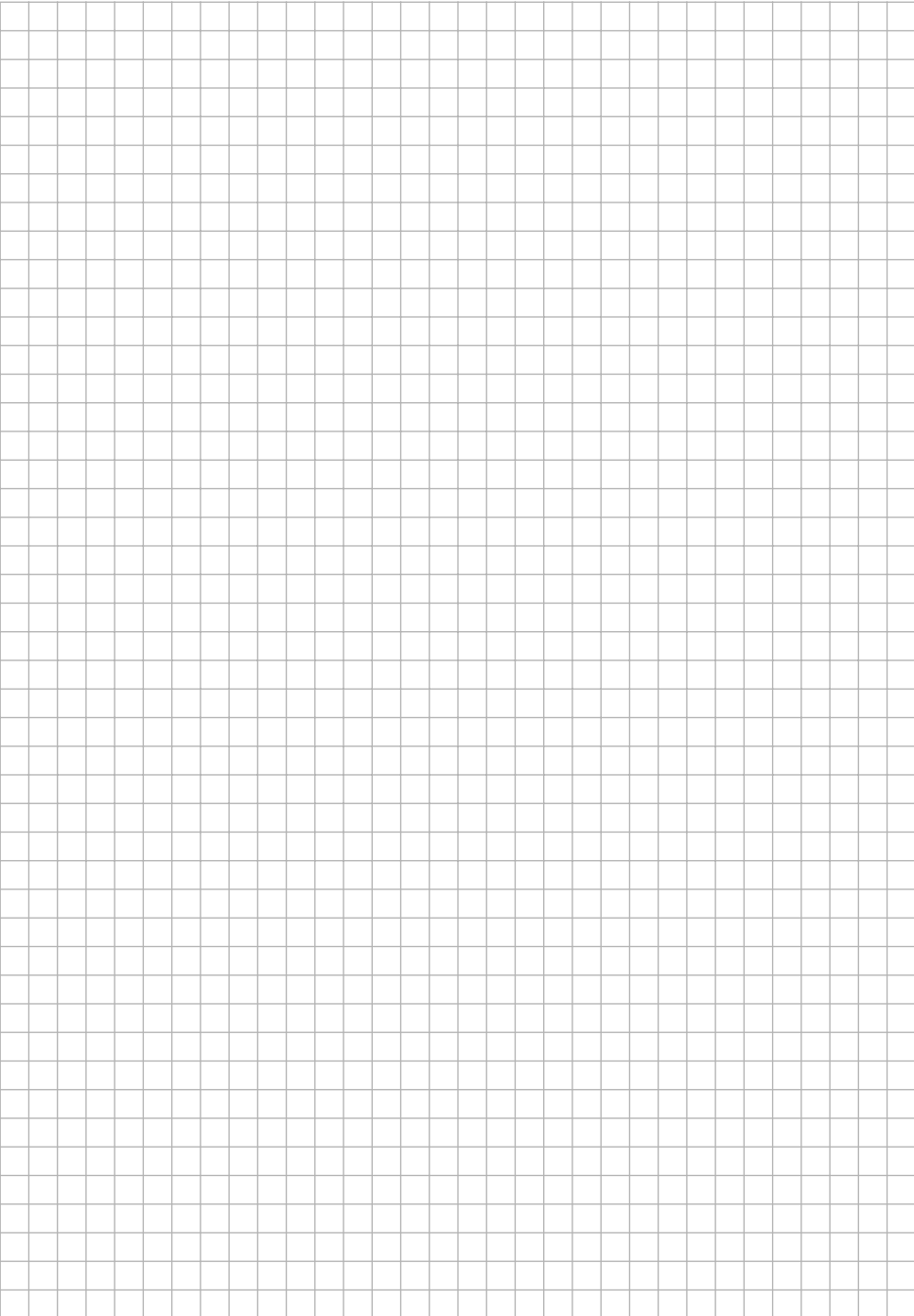
ZIELONA	
MIKROKOMPUTER DZIAŁA NORMALNIE	
LED-A	DIAGNOZA
☀	STAN NORMALNY → SPRAWDZIĆ URZ. WEWNĘTRZNE
☀	[UWAGA 1]
●	AWARIA ZASILANIA LUB [UWAGA 2]

ZIELONA	NORMALNIE MIGA
☀	WŁ.
☀	MIGA
●	WYŁ.

## UWAGI

1. Wyłącz zasilanie i włącz ponownie. Jeśli diody LED pokażą to samo wskazanie, co poprzednio, to płytka drukowana urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.
2. Diagnozy oznaczone \* nie mają zastosowania w niektórych przypadkach. Szczegółowe informacje podano w instrukcji serwisowej.

# NOTES



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
[http://www.daikin.com/global\\_ac](http://www.daikin.com/global_ac)

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright © Daikin

4PW32462-6C